

ته رازوو صیفته و به لگه کانی له قورئان و سوننه ت

[کردی - کوردی - kurdish]

ئومید عمر چروستانی

پیدا چونه وهی: پشتیوان ساییر عه زیز

2014 - 1435

IslamHouse.com

الميزان صفته وأدلته في القرآن والسنة

« باللغة الكردية »

أوميد عمر علي

مراجعة: بهشتيوان صابر عزيز

2014 - 1435

IslamHouse.com

تهرازو و صيفهت و به لگه کانی له قورئان و سوننهت

سو پاس بو خوی گه و ره و میهره بان، وه درود و سه لات و سه لام له سه ر محمد المصطفی وئال و بهیت و یار و یاه و رانی هه تا هه تایه.

یه کیک له ره و دوا و ه کانی ره ژری دوا یی که و اجبه له سه ر ره و قی با و ه ر دار ئی مانی پیی هه بیته بریتیه له دانانی تهرازو و بو کیشانی کرده و هی نه و ه کانی ئاده م، نه ویش تهرازو و یه کی هه قیقیه و دو و تا و زمانیکی هه یه له نا و ه راستدا، که کار و کرده و هی خه لکی پی ده کیشریت، به جوریک به تو زقاله گه ردیله یه کیش تای چاکه بیان خراپه قورس ده کات، ده قه کانی قورئان و سوننه تیش به لگه و گه و اهیده ری ئه م راستیه ن، وه ک خوی گه و ره فه رموویه تی :

وَنَضَعُ الْمَوَازِينَ الْقَسَطَ لِيَوْمِ الْقِيَامَةِ فَلَا تُظْلَمُ نَفْسٌ شَيْئًا وَإِنْ كَانَ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِنْ خَرْدَلٍ أَتَيْنَا بِهَا وَكَفَىٰ بِنَاحَاسِينَ ﴿ [سورة الأنبياء آية : ٤٧] واته :

بیگومان ره ژری قیامهت ئی مه تهرازو و ی دادپه ره وری دانئه نین و کرده و ه کانی پی نه کیشین، نه و سا ه یچ که سیک که مترین سته می لی نا کریت .

له جيڳايه کي تر دا ده فہرمويٽ : ﴿ فَأَمَّا مَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ (٦) فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ (٧) وَأَمَّا مَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ (٨) فَأَمُّهُ هَاوِيَةٌ ﴾ [سورة القارعة آية : ٦ - ٩] واته : ئەمجا ئەو كەسەي تاي كيٽشانەي (چاڪەكانى) قورس و گران بيٽ * ئەو ئەو كەسە له زيان گوزەرانىكى پەسەندا ئەبيٽ * وه ئەو عيشى تاي كيٽشانەي (چاڪەكانى) سووك بيٽ * ئەو دايكى ئەو دۆزەخە و باوہشى بو گرتۆتەوہ .

بوخارى و موسليم فہرموودەيەكيان لەئەبوھورەيرەوہ (خوای لى رازى بيٽ) گيٽراوہتەوہ كە ووتويەتى : پيغەمبەر (صلى الله عليه وسلم) فہرموويەتى : « كَلِمَتَانِ حَبِيبَتَانِ إِلَى الرَّحْمَنِ خَفِيفَتَانِ عَلَى اللِّسَانِ ثَقِيلَتَانِ فِي الْمِيزَانِ سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ سُبْحَانَ اللَّهِ الْعَظِيمِ » [صحيح البخاري برقم (٧٥٦٣)، و صحيح مسلم برقم (٢٦٩٤)] واته : دوو ووشەي زور خوٽەويستن لاي خوای گەورە و ميهرەبان، كە سووكن لەسەر زمان و قورس و گرانن لەتەرازووي رۆژى قيامەتدا، ئەوانيش ئەم دوو ووشەن - سبحان الله و بحمده سبحان الله العظيم - پاك

وپیگه‌رده خوی گه‌وره وسوپاس وستایش هه‌ر بۆ ئه‌وه، پاك
وپیگه‌رده خوی مه‌زن وگه‌وره .

ئیمامی ئه‌حمه‌د وحاكم وغه‌یری ئه‌وانیش ئه‌م فه‌رمووده‌یه‌یان
رپوایه‌تیان کردووه : عن ابن مسعود (رضي الله عنه) « أنه تسلق أراكة وكان
دقيق الساقين فجعلت الريح تكفؤه (أي تحركه) فضحك القوم فقال رسول الله (صلى الله عليه وسلم) (مم تضحكون؟) قالوا: يا نبي الله من دقة ساقيه.
فقال: (والذي نفسي بيده لهما أثقل في الميزان من أحد)» [مسند الإمام أحمد
١ / ٤٢٠ - ٤٢١، والمستدرک ٣ / ٣١٧] واته : عبد الله ی کوری
مه‌سعود (خوی لی رازی بیت) رۆژنیک سه‌رکه‌وت به‌سه‌ر
دارخورمایه‌کدا، عبد الله خوی بۆخوی که‌سیکی به‌جه‌سته لاواز و
قول باریک بووه، کاتیئک به‌سه‌ر ئه‌و دارخورمایه‌دا سه‌رکه‌وت
ره‌شه ئه‌ملاولای پیده‌کرد، هاوه‌له‌کانیش ده‌ستیان کرد به‌پیکه‌نن،
پیغه‌مبه‌ری خوا (صلى الله عليه وسلم) فه‌رمووی : ئه‌وه به‌چی
پیی ئه‌که‌نن؟ ووتیان : ئه‌ی پیغه‌مبه‌ری خوا به‌باریکی قول
وقاچه‌کانی، ئه‌ویش فه‌رمووی : سویند به‌و که‌سه‌ی که‌گیانی منی
به‌ده‌سته، ئه‌و دوو قول وقاچه‌ی عبد الله له ته‌رازوودا له‌کیوی

نُوحود قورسترن لای خوا } حاکم نهم فہرموودہی
 بہفہرموودہیہ کی صہحیح داناوہ، ذہہہبیش ہاورابووہ لہگہلیدا}۔
 نُوو شتانہیش کہ بہتہرازوو دہکیشرین لہرُوژی دواییدا، سی شتن،
 وہک دہقہکان بہلگہن سہری وباسیانکردووہ :

(۱) کاروکردهوہ : ثابت بووہ کہ کردہوہکان دہخرینہ شیوہی
 موجہسہم وئہمجا بہتہرازوو دہکیشرین، نُووہیش بہلگہیہ لہسہر
 نُوہمہ، فہرموودہکےہی پيشووی نُوہوہورہیرہیہ کہ بوئی گیراینہوہ :
 « کلمتان حبيبتان إلى الرحمن خفيفتان على اللسان ثقيلتان في الميزان سبحان الله
 وجمده سبحان الله العظيم » [صحیح البخاری برقم (۷۵۶۳) ، وصحیح
 مسلم برقم (۲۶۹۴)] .

(۲) نامہی کردہوہکانہ، نُووہیشی بہلگہیہ لہسہر نُوہمہ نُوو
 فہرموودہیہیہ کہ عبد اللہ ی کورپی عہمری کورپی عاص (خوایان
 لی رازی بیت) رپیوایہتی کردووہ، کہ پیغہمبہر (صلی اللہ علیہ
 وسلم) فہرموویہتی : « إن الله سيخلص رجلا من أمتي على رؤوس الخلائق
 يوم القيامة، فينشر له تسعة وتسعين سجلا كل سجل مثل مد البصر ثم يقول: أتنكر

من هذا شيئاً؟ أظلمك كتبتي الحافظون؟ فيقول: لا يا رب. فيقول: ألك عذر أو
حسنة؟ فيبهت الرجل، فيقول: لا يا رب. فيقول: بلى إن لك عندنا حسنة واحدة، لا
ظلم عليك اليوم فتخرج له بطاقة فيها: أشهد أن لا إله إلا الله وأن محمداً رسول
الله، فيقول: فتوضع السجلات في كفة والبطاقة في كفة، قال: فطاشت السجلات
ووثقت البطاقة ولا يثقل شيء بسم الله الرحمن الرحيم « [أخرجه أحمد في
المسند ٢ / ٢١٣ وقوله (بسم الله) أي مع اسم الله، والترمذي في
السنن ٥ / ٢٤-٢٥، برقم (٢٦٣٩) والحاكم في المستدرک ١ / ٦،
٥٢٩ وصححه ووافقه الذهبي] واته: خواى گه وره له ئوممه ته كه م
له سه رو هه موو مه مخلوقاته كانه وه پياويك هه لده بزریت له روژی
دواييدا، نه وه دونو له تو ماری کرده وه کانی بو بلاوده کاته وه، هه موو
تو ماریک به نه ندازه ی نه وه ی چاوپر بکات وببینیت نه وه نده دریزه،
نه مجا پیی ده لّین: ئایا ئینکاری هیچ شتیک له م کرده وانیه خوت
ده که بیت؟ ئایا نووسه ره پاریزه ره کانم هیچ سته میان لی کردوویت
؟ نه ویش ده لّیت: نه خیر نه ی پهروه ردگارم، پیی ده وتریت: ئایا
هیچ پروبیانووعوذریک یان چاکه یه کت هه یه؟ نه و پیاوه ده مکوت
ده بیت وده لّیت: نه خیر نه ی پهروه ردگارم، نه مجا خواى گه وره

دەفەرموویت : بەلّی توۆ تەنھا یەك چاکە و حەسەنەت ھەیە لای ئیّمە، ئەمرۆ ھیچ ستەمیك لەتوۆ ناکریت، ئەمجا بیطاقەییەکی بوۆ دەردەھینن کە (أشهد أن لا إله إلا الله وأن محمد رسول الله) ی تیدایە، پاشان پیغەمبەر (صلی الله علیه وسلم) دەفەرموویت: ھەموو توۆمارەکانی بوۆ دادەنریت لەتای تەرازوویەك و بیطاقەکەیش لەتاکە ی تری، پیغەمبەر دەفەرموویت: ھەموو توۆمارەکان بەرز دەبنەو و کیشیان نامینیت، وتای بیطاقەکە قورس و گران دەبیت، ھیچ شتیک نییە لە بسم الله الرحمن الرحيم قورستر بیت .

(۳) ئەو کەسە خوێەتی کە کار و کردەو کە ی کردوو: ئەم ئایەتە پیروژەیش بەلگەییە لەسەر کیشی ئەو کەسە، وەك خوای گەورە فەرموویەتی: ﴿أُولَئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ وَلِقَائِهِ فَحَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ

فَلَا نُقِيمُ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَزْنًا﴾ [سورة الكهف آية: ۱۰۵] واتە: لە

رۆژی قیامەتیشدا ھیچ جوۆرە بابەخ و نرخ و کیشیکیان بوۆ دانانین، ھەروەھا فەرموودەکە ی عبد الله ی کورئ مەسعودیش بەلگەییە لەسەر ئەو ی لەرۆژی دواییدا بەندەکان خووشیان دەکیشرین، وەك پیغەمبەر (صلی الله علیه وسلم) فەرمووی: «والذي نفسي بيده لهما

أثقل في الميزان من أحد « [مسند الإمام أحمد ١ / ٤٢٠ - ٤٢١ ،
والمستدرک ٣ / ٣١٧] واته : سویند بهو کهسهی که گیانی منی
بهدهسته، ههردوو قول وقاچی عبد الله لهته رازوی خوی گه وره دا
له کیوی ئوحد قورسترن .